



热衷人生的每一天！

这期的《咪咪太郎》采访了数学家“塞鲁久 毛马利”先生和石塚纯子夫妇。



塞鲁久先生：

我生于 1938 年。战时是在瑞士度过的少年时代。瑞士虽然没有参加

第二次世界大战，但是处于德国的威胁之下。因此市民团结一致地保护国家。当时我的父亲也前往国境的警备队，每星期他只能背着枪回家一次。记得那时孩子们玩的净是打仗的游戏，大家边玩边喊：

“德国人和日本人都是恶魔!!”母亲一边看着我们玩，一边手拿平底锅，哼着歌做饭。

瑞士是多民族国家，国内使用 4 种语言，在学校学习法语和德语。当时，中学毕业以后，只有想升学的学生才去高中，大部分的学生不是去职业高中就是去工厂就职。我也一样从 15 岁就开始工作，在机械工厂从早晨 7 点一直干到夜里很晚才回家。不知何时开始，我对数学产生了浓厚的兴趣。工作之余，买来“索邦大学”的数学课本，一个人自学了整整 3 年。之后我强烈地渴望去大学学习，并答应厂长：“考不上高中的话，一定回厂工作”。然后，请假去补习班学习 1 年，19 岁那年考上了高中，利用奖学金制度苦读 1 年就提前毕业了，并考入了梦寐以求的大学。

在大学除了学习以外，还参加各种各样的课外活动。我热衷于山岳滑雪、划船等。此外还在音乐学校开始学习单簧管演奏，并参加了学生联合会。在那里曾有一个意外的经历，就是接受同学们的洗礼，被灌了 15 杯啤酒。醒来以后才发现自己躺在大圣堂的楼梯上。。。

1968 年完成了博士课程后，我在欧洲以及美国的研究机关继续从事研究，35 岁的时候被提升为母校“洛桑大学”的教授。1990 年，为了参加“亚洲国际数学会议”来到京都的那段时间，和同事一起来到一家“日本乌冬面馆”吃午饭时有缘遇到了也来吃午餐的妻子纯子。结识 2 年后我们结婚了，以后生活在洛桑，并有了心爱的女儿“Azusa”，她住在东京，是个芭蕾舞演员。17 年前以退休为由来到了日本。以后作为特约研究员在“京都大学数理解析研究所”工作，新型肺炎流行后在家里网上工作。

我每天的日程是早上 6 点起床，上午和晚上在电脑前工作，傍晚去公寓的会议室练习单簧管演奏。此外每星期有三次，早晨在濑田川划船。星期一划完船以后会直接骑自行车去日语教室和老师一起畅谈。因为在家里，我的日语没什么进步，能在教室和老师学习的机会是很难得的。当然我还参加“大津爵士乐大典”和五重奏乐团的演奏。对我来说，出外与别人相识是享受海外生活的秘诀。还有除了数学以外，妻子把我的生活照料得无微不至，让我感到非常幸福。

纯子女士：我想丈夫塞鲁久能来日本生活，一定下了很大的决心。他听取了我的意见，让我十分感激。同样我也希望丈夫能过他想要的生活，因此选择住在有濑田川可以划船的大津，因为“琵琶湖”能让他感到故乡“莱芒湖”的存在。我们夫妻二人不但国籍不同，年龄也相差 28 岁，原本就有很多不同之处。现在能和睦相处，是因为平时注意不勉强去理解对方的全部，也不将自己的文化强压给对方。保持适当的距离，接受彼此的不同之处，相互尊重是最重要的。还有，就是注意身体健康，希望今后也能愉快和谐地一起生活。

援助工作与育儿两者兼顾制度

为了边育儿边可以坚持工作，设有援助产后和为哺育孩子的休假，还有复职后育儿的援助休假制度。利用此制度的条件，与雇用状况和加入的保险有关。



★ 加入雇用保险（社会保险）的被保险者可以利用的制度

育儿休假制度

育儿休假制度是哺育不满1岁幼儿的育儿休假制度。关于至孩子满一岁的育儿休假，可分两次请休。如果父母一起休育儿休假，或孩子入不了保育所时，育儿休假期间可以延长。请在准备开始休假之日的一个月前向工作单位提出书面申请。

若满足一定的条件，在育儿休假期间，可以领到“育儿休假补贴”。支付额为180天以内，是休假开始时工资日额的67%，超过180天，为50%。

出生时的育儿休假（产后爸爸的育休）制度

原则上讲就是以男性为对象的育休制度。父亲可在孩子出生之日起8周内取4周的育儿休假，且可分两次请休。需要在休假之日的两周前向所在单位提出书面申请。满足一定的条件，可以领到“孩子出生育儿休假补贴”其支給额为休假开始时工资日额×休假期间的日数（28天为上限）×67%。

→详情请向职场所在辖区的职业安定所咨询

产前产后一定期间年金、健康保险的免除或减额。（从2024年1月起）

- 社会保险的加入者，产前产后·休育儿休假时，休假中的健康保险金和厚生年金可免除。
→详情请咨询年金事务所
- 国民年金第一号被保险者，生产日在2019年2月1日以后者，生产前后4个月的国民年金保险金免除（不用交）
→详情请咨询年金事务所、市町主管部门
- 国民健康保险被保险者，从生产前的那个月算起4个月保险金减额。
（以2023年11月1日以后生产者对象） →详情请咨询市、町有关部门

★ 劳动基准法所规定的复职后可利用的制度

※各种制度都以所育孩子的年龄或工作时间等设置了条件，请向所在职场确认。

育儿时间 无关雇佣形态而上全班的女性劳动者，在孩子未满一岁期间，在正常的休息时间以外一天还可以请休两次育儿休息时间，一次至少30分钟。育儿休息可在工作时间内，也可在工作开始或结束时取得。

短时间工作制度、免除时间外劳动与夜班 男女一起育儿的父母，可请求缩短劳动时间（原则上6小时），和免除时间外劳动及上夜班（晚10点到次日早5点）等

看护休假 与雇佣形态无关，有学龄前孩子的劳动者在孩子受伤、生病、预防接种、健康检诊等时，可以取得看护休假。1个学龄前儿童一年5天，2个可请10天的看护休假。可在有薪休假以外，以小时为单位请休。

※关于看护休假，有无工资因各职场的制度而定。

→ 咨询处：滋贺县劳动局雇佣环境·均等室 电话 077-523-1190

初入小学的新生 Q & A (问答)



祝贺初入学校成为一名小学生！从4月起将开始新的学校生活了。新学期开始，将有各种各样的手续。请仔细阅读学校发的各种资料，确认其内容。有不明确的事情，请向学校询问！

Q 放学后，有托付照顾孩子的地方吗？

A 放学后儿童俱乐部（*）。*各处名称也许有所不同。

儿童俱乐部是在孩子的家长因工作、生病、照顾老人等原因不能看护孩子时，为孩子提供玩、生活的场所。儿童俱乐部，有公营的也有民营的，长期休息期间也有可以利用的日子。利用条件和费用等各种各样，请向各市政府有关窗口咨询。

Q 请告知向学校支付的有关费用等。

A 公立小学，义务教育期间不收书费和学费，但是校内午餐费、教材费、PTA 费等需要家长负担。需要支付的费用，是通过银行口座转账付款。对于经济困难的家庭，有称为“就学援助制度”的援助制度，需要者可通过学校申请。

Q 担心在学校受伤等…如果受伤有补偿什么的吗？

A 孩子从上幼儿园、保育园到高中期间，在学校等设施的管理下（保育、上课时、课外活动中、休息时间内、上下学的路上）受伤等时，可通过“灾害共济给付制度（日本体育运动中心）”得到医疗费和慰问金。在学年的年度初，学校等会介绍，需要家长缴纳年额为数百日元的保险金。

Q 请告知有关校内午餐。

A 公立学校有校内午餐。有食物过敏和宗教方面不安的孩子，请一定告知学校。家长请为孩子准备筷子、水杯等午餐用具，孩子有午餐服务当班。当班时用的围裙，请洗后烫好次周带去。



Q 请告知有关上下学方面的事情。

A 多数学校，从家到学校的路线是规定好的。在各处的上下学路上有集团集体上下学，也有各自上下学，在上下学途中，也会有家长或居住区内的人们守护孩子，保护他们的安全。

Q 第一学期学校有什么活动？

A 一般情况，4月有入学典礼，开学典礼。在入学与开学典礼之后，有健康检查与身体测定，春季远足。另外，以家庭与学校联动教育孩子为目的，还有家庭访问，教学参观，家长座谈会等。

6月，体育课的游泳课将开始，需要在家里确认孩子的健康状况。7月下旬第一学期结束，学校会把通知书发给孩子们。暑假将到8月下旬。暑假有教科和自由研究作业，按计划完成很重要。

Q 家长应如何与学校互动？

A 小学校有PTA和家长者会。主要目的是家长与老师通力合作，从而开展保护孩子并使孩子们能够健全成长的活动。为了维系这些活动需要会费。因学校不同其活动内容与运营方法各种各样。入学时，学校会有资料介绍等，请确认。

咪咪太郎信息

★ 春天是骑车郊游的好季节♪

在此详细介绍滋贺县的“自行车出租店”和“骑车郊游地图”等的信息网！

骑车郊游之友 周游琵琶湖・环游之国“琵琶湖”
(プラスサイクル滋賀)



★ 5月・6月的赏花胜地

- 水仙之丘 (5月上旬～下旬)
琵琶湖山谷滑雪场 大津市木戸 1547-1
- 菖蒲科燕子花的群生地 (5月下旬～6月上旬)
高岛市今津町深清水
- 罌粟花 (5月中旬～6月上旬)
路边休闲设施
爱东雏菊站 东近江市妹町 184 番地 1
- 观赏莲花的山丘 (6月中旬～8月中旬)
草津市水生植物园
水的森林 下物町草津市 1091 番地
- 八幡神社 紫藤节 (5月5日) 甲良町在土 523



★ 信乐作家集市

5月2日(星期四)・3日(星期五)・4日(星期六)・5日(星期日)

在集市作家们亲自展示销售瓷器和饰物等。

滋贺县立陶艺森林 太阳广场

甲贺市信乐町敕使 2188-7

★ 御崎神社的火祭

5月4日(星期六) 夜晚举行供奉先祖的火祭。

黑暗中响起太鼓，点燃巨大火把。

御崎神社 爱荘町川原 1072

★ 比良元气村

可参加露营、观测星空、探险活动。

(探险活动以外需要预约)

北小松大津市 1769-3

Tel 077-596-0710



下期的《咪咪太郎》预定在7月发行

《咪咪太郎新闻》

★ 不能原谅！配偶者和恋人的暴力

不要一个人烦恼，马上来咨询吧。#8008

DV+ <https://soudanplus.jp>

可24小时对应，也可使用外语咨询。



◆当身心遭到严重危害时，可成为命令保护对象。

(2024年4月1日～)

★ 怀孕SOS 滋贺

意外怀了孕非常烦恼时可向以下咨询：

电话・电子邮件・LINE的咨询。

Tel 090-8810-2499



★ 发生灾害时怎样保护自己！

可得到多语种灾害信息的网站，请马上确认！

https://www.bousai.go.jp/kyoiku/gensai/pdf/poster_A3.pdf



★ 交通事故遗孤援助组织 折纸鹤

为居住滋贺县内，在交通事故中失去父母的儿童（0岁～18岁，到学年的3月为止）颁发奖学金和补贴以及新入学用品和举办暑假文娱活动。

咨询 公益财团法人 折纸鹤 事务所

(县厅 道路保全课内) Tel 077-528-3682



★ 到了奖学金的募集时期

除了学生支援机构日本(JASSO)以外，还有各大学独自の奖学金以及民间企业、财团法人以及自治团体自己准备的奖学金。

请确认信息。



(JASSO)

订正和道歉

关于《咪咪太郎》150号第3页登载的文章
以下团体举办活动的日期有误，在此道歉并订正。

多文化共生支援中心 SHIPS (正) 星期六

完十郎的小家 (正) 1年10次

滋贺外国人咨询中心(滋贺县国际协会内)

可使用多种语言帮助您。

Tel 077-523-5646 Fax 077-510-0601

Email mimitaro@s-i-a.or.jp